

Михаил Копотев (Хельсинки)

ПРЕДИКАТИВНЫЕ СИНТАКСИЧЕСКИЕ ИДИОМЫ И ПРИНЦИПЫ СИНТАКСИЧЕСКОЙ ИДИОМАТИЗАЦИИ

В русском языке существует множество разнородных идиоматических единиц, которые могут быть предметом анализа с точки зрения синтаксиса. Напр.:

- (1) Штирлиц зашел в кабинет к Мюллеру и *отбросил копыта*.
Вы бы тут еще рога набросали! – сказал Мюллер.
- (2) «*Была не была*», – решила она вечером.
«Была? Не была?» – решал он утром.
- (3) Рина Зеленая изобрела прекрасное средство от бессонницы:
надо *считать до трех*, максимум – до половины четвертого.
- (4) «*Гулять так гулять!*» – сказал Моисей и завел народ в пустыню.

В докладе определяется, чем каждый из этих типов отличается от другого, а также обосновывается выделение класса предикативных синтаксических идиом, представленных, среди прочего, примером (4).

На основе анализа такого рода конструкций обосновываются принципы синтаксической идиоматизации, которые определяют появление и развитие новых синтаксических конструкций от «идиоматизированных» до «свободных». Основные принципы приведены ниже.

Принцип конструктикона

Не существует границы между грамматикой и словарем. Устойчивое выражение или клише, зафиксированное в словаре, может послужить толчком для развития синтаксической фраземы путем расширения списка лексических переменных и, в конечном итоге, может стать основой для формирования полноценной синтаксической модели, организованной по определенным правилам порождения.

Принцип кристаллизации

Синтаксическая фразема может возникнуть на основе кристаллизации синтаксических структур вокруг (служебной) лексической единицы, часто употребляемой в смещенном значении. Эта лексема становится неотъемлемой частью конструкции.

Принцип структурной периферийности

Нецентральная, периферийная реализация предложения может оформиться в самостоятельную фразему; чем более частотной и невариативной она является, тем больше вероятность ее фиксации в Словаре (клише, лексическая фразема), чем она менее частотна и более вариативна, тем больше вероятность ее фиксации в Грамматике (синтаксическая фразема).

Принцип узуального сходства поверхностных структур

Синтаксическая фразема может сформироваться на основе поверхностных реализаций материнской структуры, объединенных общим списком лексических переменных, путем постепенной модификации условий употребления этих переменных.